

Hoja Informativa

AÑO VI N.º 6

JUNIO 2018



La vida es como andar en bici.
Para mantener el equilibrio, debes seguir pedaleando.

Misión Católica de Lengua Española
en el Cantón de Zúrich
www.misioncatolica.ch

IMPRESSUM:

Hoja Informativa

Año VI N° 6

**Publicación
de la Misión Católica
de Lengua Española
en el Cantón Zúrich
(Diez ediciones
por año)**

www.misioncatolica.ch

Edición y Redacción

Sede Misional Zúrich

Brandschenkestr. 14

8001 Zúrich

Tel. 044 281 06 06

Fax 044 281 09 03

mcle@claretianos.ch

Oficina Kloten

Rosenweg 1

8302 Kloten

Tel. 044 814 35 25

Fax 044 814 18 07

kloten@claretianos.ch

Oficina Winterthur

Laboratoriumstr. 5

8400 Winterthur

Tel. 052 222 80 67

Fax 052 222 58 45

winterthur@claretianos.ch



La música como instrumento de adoración y comunión

La música es un aspecto esencial de la liturgia cristiana. En la asamblea cristiana, la música se dirige, ante todo, a Dios y solo se dirige a la asamblea en cuanto ayuda a guiar nuestros pensamientos hacia Dios. El fin último de la música en nuestras celebraciones no es nuestro regocijo, sino la adoración a Dios. La belleza inherente en una música melodiosa ayuda a elevar nuestro espíritu a Dios - la Belleza suprema.

En la celebración litúrgica, el canto es una de las formas más adecuadas para expresar la unidad de la asamblea que se reúne. El canto pone de manifiesto la índole comunitaria del culto cristiano, pues, es uno de los mejores signos del sentir común. El canto hace comunidad y tenemos prueba de ello en la unión de los coros de nuestra Misión.

Por eso, es mucho mejor que cante toda la asamblea, guiada y apoyada por el coro a que el coro actué mientras que ella se vuelva espectadora y oyente pasiva. En la liturgia de la Iglesia, tienen preferencia las canciones que fomentan el canto comunitario. Por eso, queda pobre la participación en un acto litúrgico, como la eucaristía, si uno, conociendo las canciones, no canta con toda la asamblea. Cantar en común une, y cuando una asamblea reza y canta al unísono se experimenta a sí misma como cuerpo de Cristo y se expresa como tal. Pues, con corazón agradecido, cantemos a Dios en nuestras celebraciones litúrgicas.

P. Anthony, cmf

Una vez terminado el proceso de elección y designación, esta es la lista de miembros del Consejo Pastoral.

De oficio:

Anthony Obikonu
Juan Carlos Rodríguez
Pedro Gil

Elegidos:

Agripina Ramos
Alejandra Aguirre
Alejandro Barzola
Ana Milady Conte
Braulia Ventura
Daniel Hernández
Dolores Cabrero
Edi Homberger
Edith Mandonado
Encarna Berrocal
Fernanda Bachmann
Irma Muggler
Jorge Komotar
José Castelli
Josefina Ángeles
Juliana Jud
Leonor Mosquera
Marcelo Pérez
Martha Machado
Mercedes Otero
Mercedes Pardo
Santa Jocelyn Medina
Silvia Ganz
Verónica Suter
Virtudes Schrepfer-Duarte

Designados:

Antonio Canales
Jesús Barrio
Karla Vanessa Porras
Michele Piticchio
Natalia Weber-García
Patricia Castañeda



Contenidos

2.-editorial

3.- destacado

4-6.-vida
misional

7.-rostros

8-9.-agenda
misional

10-11.-hacia
el Sínodo de
los jóvenes

12-13.-la
alegría del
amor

14-15.-de
interés

16.-horarios



(P:D. Está pendiente la elección en la Hermandad del Señor de los Milagros)



Sechseläuten

“As Xeitosiñas” participó, un año más, en la fiesta de primavera de los gremios de Zúrich, en el colorido desfile del domingo.

Fiesta de la familia en Winterthur

Una jornada marcada por la alegría, el buen tiempo y el ambiente familiar. Alegre celebración de la Eucaristía en el templo de S. Pedro y Pablo, animada por el Coro. Deliciosa paella compartida en ambiente de fiesta. Más de 140 personas que entonaron el “oficial” himno de la familia, dirigido por Alberto y que disfrutaron al ritmo de Ingrid, animadora infantil. Gratitud por el estupendo equipo de trabajo y la buena colaboración de todos.



Unción de enfermos

Más de 20 personas se inscribieron este año para recibir la Santa Unción. El sábado 21 tuvieron la preparación y el domingo 22 la celebración comunitaria en la Misa de 12.30 h. Como otros años, la Misión invitó a los participantes a una comida de fraternidad.



Encuentro de madres en Kloten

Se sigue desarrollando el programa de los encuentros de madres y de formación cristiana de niños en la comunidad misional de Kloten. Con el buen tiempo algunas actividades se desarrollaron al aire libre.



IIº Día de la Misión

Día espléndido.
Más de 250 personas inscritas.
Celebración sentida en S. Andrés de Uster.
Buen aperitivo, ganas de convivir. Colaboración.
Alegría. Fiesta. Magia.
Recuerdo especial para todas las madres.
Una iniciativa que quiere consolidarse en nuestra Misión.



Gracias a todos!!!



Rosa Barragán

La palabra es un mundo. Las palabras forman parte de un universo de significados, de experiencias, de gozos y luchas.

¡Qué importante es saber conocerlas para poder usarlas, para interconectar mundos, para crear espacios de encuentro.

Comunicarse en la lengua del otro, es un reto.

Ofrecer las herramientas para hacer que el muro de la lengua desconocida caiga es una tarea apasionante.

Rosa es para nuestra Misión el rostro de la entrega a la tarea de facilitar el encuentro de dos mundos lingüísticos diferentes.

Gracias por tantas horas dedicadas.

Gracias por seguir ahí, en la tarea.

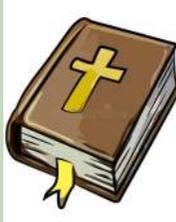


NIEDERHASLI

Sábado 16: curso de Biblia a las 17.30 h en la iglesia.

GRUPOS BÍBLICOS

- Martes 5, 12, 19 y 26, a las 19.00 h en Au-Wädenswil
- Miércoles 6 y 20 en la Oficina de Kloten, a las 19.00 h
- Miércoles 6, 13, 20 y 27 en Zúrich, a las 18.00 h



KLOTEN



Domingo 10: formación cristiana de niños, al las 11.00 h.

Viernes 22: Salida al Zoo de Rapperswil. Encuentro de madres

¡ATENCIÓN!

Los meses de julio y agosto no se publica la **Hoja Informativa**. Para estar al día en horarios de atención, de celebraciones y de actividades: consulte nuestra web. ¡Gracias!

MISA Y ADORACIÓN DEL SANTÍSIMO

- ▶ Capilla de Zúrich: viernes **1 de junio**, a las 19.00 h
- ▶ Cripta de Winterthur: viernes **15 de junio**, a las 19.00 h
- ▶ Capilla de S. Francisco (Kloten): viernes **29 de junio**, a las 19.00 h.



CONFIRMACIONES

Domingo 17, a las 12.30 h en S. Pedro y S. Pablo de Zúrich.

Recibirán el sacramento de la Confirmación un grupo de jóvenes y adultos de la Misión. Preside: Mons. Luis Capilla, delegado episcopal de pastoral migrante)



PRIMERAS COMUNIONES



Domingo 10, a las 12.30 h en la iglesia de S. Pedro y S. Pablo de Zúrich



Jueves 21
La Misión
con el papa
Francisco



FIESTA FIN DE CURSO CATEQUESIS

Sábado 23 de junio
(Recibirás toda la
información)

Ven a cantar! Ensayos



En Kloten, los martes, a las
19.00 h.

En Winterthur, los lunes a las
19.00 h.

En Zúrich, los miércoles, a las
19.00 h.

En S. Anton (ZH), los domingos a
las 15.30 h

ASAMBLEA FIN DE CURSO Constitución del CONSEJO PASTORAL MCLE- Cantón Zúrich

- ☀ El domingo **24 de junio.**
- ☀ A partir de las 15.00 h.
- ☀ En Brandschenkstr 14 (ZH)

(Es imprescindible inscribirse
antes del 14 de junio)



- 15.00 h Acogida/Café ☺
- Plenario de información ☺
- Trabajo creativo en grupos ☺
- 18.00 h Remate final ☺
- 18.30 h Aperitivo ☺



olélibros

Tiene el placer de invitarle a la presentación del libro
"El último rincón del alma" de Eliana Cevallos.
A cargo de Anna Freitag, Eduard Prat y Juan Carlos Rodríguez cmf.

Viernes, 15 de junio del 2018 a las 19h00 en la Misión Católica de Lengua
Española del cantón Zúrich/ Brandschenkestrasse 14, 8001 Zúrich

hacia el sínodo de los jóvenes



para pensar y responder

En este camino hacia el Sínodo de octubre os invitamos hoy a hacer un ejercicio de reflexión. Nos lo ofrece la revista **Misión Joven** en su número de mayo.

1 “Se habla con valentía, se escucha con humildad”. ¿Soléis hacerlo así? ¿Hasta qué punto?”

2 “En momentos difíciles, el Señor hace avanzar la historia con jóvenes”. ¿Os lo creéis? ¿Podéis poner ejemplos reales y positivos?”

3 “¡Los jóvenes deben ser tomados en serio!” ¿Quiénes los toman en serio y quiénes no? ¿En qué se nota?”

4 “Estamos rodeados de una cultura

que, si por un lado, idolatra a la juventud, tratando de no dejarla pasar, por otro, excluye a tantos jóvenes de ser protagonistas”. ¿En qué se notan esas dos cosas? ¿Estáis de acuerdo con el análisis de Francisco?”

5 “Queremos escuchar vuestra cultura, la que estáis construyendo”. ¿Qué valores y pensamientos predominan hoy en la cultura juvenil? Poned ejemplos en positivo. Da nombres conocidos a nivel genera o en vuestro ambiente.

6 “Si faltáis vosotros, nos falta en parte el acceso a Dios”. ¿Exagera el Papa o creéis que tiene razón?”



Son diez frases del discurso del papa Francisco en el encuentro Pre-sinodal con 300 jóvenes. Diez frases para pensar y reflexionar:

Se puede hacer personalmente. Sería bueno poder hacerlo en grupo, compartirlo con otros grupos y difundirlo.

7 “¿Qué buscas? ¿Tú que buscas en tu vida?” Responded con sinceridad a esta pregunta.

8 “Los jóvenes de hoy piden a la Iglesia cercanía” ¿Qué ejemplos de cercanía y lejanía conocéis y habéis experimentado?

9 “Tenemos que atrevernos a nuevos caminos, el que no arriesga envejece antes de tiempo”. ¿Os arriesgáis a buscar nuevos caminos? Contad cuáles y cómo. Para rejuvenecer mi grupo, mi Misión... lo que yo haría es...

10 “Vuestros ancianos soñarán y vuestros jóvenes profetizarán (Joel 3, 1)” ¿Qué os parece lo que dice el papa de escuchar más a los ancianos? ¿Qué personas ancianas os han influido positivamente. Contadlo.

La figura de Francisco con la paloma es una imagen que me enamoró la primera vez que la vi y que ha estado presente mucho tiempo en mi cabeza... Por un lado está la cara, con esa sonrisa, con esa mirada llena de brillo; por otro la posición del cuerpo, abierta, espontánea; y por último, la paloma, que, como una extensión del propio cuerpo, nos obliga a mirar hacia arriba, a lo alto, a Dios. Es como si toda la imagen fuera una flecha que nos invita a mirar más allá, a trascender a nosotros mismos, impulsados por el sople del Espíritu. La sola figura del papa Francisco empieza a transmitir alegría, ternura, solidaridad, cariño; en definitiva, es una perspectiva muy humana de la vida de la Iglesia que, tal vez hasta ahora, estaba un poco alejada de nosotros. ¿No es esto una reforma? ¿No se trata de un cambio? En mi humilde opinión creo que sí.

@jotallorente





Resumen del primer capítulo “A la luz de la Palabra”

Durante estos últimos meses hemos reflexionado sobre el primer capítulo de la Exhortación apostólica del papa Francisco sobre el amor y la familia. Las nociones vertidas constituyen una base firme para comprender los siguientes capítulos del documento y por esta razón, a modo de resumen y como una oportunidad de subrayar los conceptos más significativos, recordemos juntos lo que hasta ahora hemos señalado.

● El Papa Francisco tituló a este documento como la “Alegría del amor” revelando con ello la fuerza que dispone a las personas a vivir con alegría. Quien ama o ha amado, sabe que esto es una verdad irrefutable, pues el júbilo es un componente que solemos recibir gratuitamente junto con el entu-

siasmo y la vitalidad. Y es justamente dentro de esta vitalidad, que el Papa nos invita a comprender a la pareja como el primer eslabón de una comunidad sana. A tal efecto, nos insta a reflexionar sobre el papel de la pareja en la humanidad, sobre su responsabilidad como modelos de amor y comunión, como ejemplos de donación voluntaria y de compromiso. Así mismo, nos alerta a comprender a la pareja como el vínculo que preserva la trascendencia de Dios en cuanto se constituye como imagen viva y signo visible del acto creador.

● La pareja que ama y genera vida -dice- es la verdadera escultura viviente capaz de manifestar el misterio de Dios. De esta manera, el Papa nos invita a entender desde la pareja humana, el camino de aprendizaje propio del amor. Una auténtica escuela en donde todos aprendemos la empatía, el arte

del diálogo, la motivación, la serenidad y todas esas competencias que construyen nuestra autoestima y auto-competencia y definen nuestra capacidad empática y compasiva. Una escuela de armonía en donde el tono adecuado es la paz y la fortaleza. Una escuela de amor que se expande a todos los que nos rodean y sobre todo, se convierte en la luz que aclara y acompaña el crecimiento de nuestros hijos. Al respecto, y tomando el canto del salmista, el Papa se refiere a ellos como brotes de olivo, es decir, poseedores de la fuerza de la continuidad de la vida y de la generación de amor en el mundo. Señala “si los padres son como los fundamentos de la casa, los hijos son como las piedras vivas de la familia” sugiriendo que la familia es un espacio vital semejante a una iglesia doméstica en cuya base está el amor y esa vitalidad que le es propia.

●De este modo, el Papa Francisco nos introduce a entender el vínculo familiar como una manifestación viva del amor y sus expresiones más contundentes, cuales son: la vivencia de la libertad, de la responsabilidad, de la lealtad y la confianza. Realidad que no está exenta de dificultades, conflictos o problemas sino que más bien se ve custodiada por el amor, pues éste, no es ciego a los hechos de la existencia; al contrario, nos limpia la mirada para observar con mayor nitidez el mundo que nos rodea y, sobre todo, a las personas que nos acompañan. De este modo, una familia unida desde la roca del amor, se convierte en el espacio afectivo más adecuado para afrontar lo crudo y duro de la vida así como para comprender a los demás. Confianza sólida que pervive entre las innu-

merables demandas culturales, sociales y económicas e incluso entre la precariedad económica, el desempleo, la inequidad y la violencia social.

●Bajo esta mirada, la familia es un templo en donde habita el coraje, la serenidad, la alegría y la esperanza en una comunión que implica y nos implica; es decir, que pone en juego todo nuestro entendimiento, voluntad y comportamiento. Un desafío que desarticula el egoísmo y pone en evidencia la necesidad de aprender a convivir tolerando las diferencias, experimentando el perdón y la gratuidad del encuentro genuino.

Cada noción que el papa Francisco nos ofrece en este primer capítulo engrana una verdad profunda: el amor a Dios y a los demás tiene su semilla en el corazón de la familia humana pues es allí donde el terreno se vuelve fecundo.

El primer capítulo de la Exhortación del papa Francisco podría resumirse en la profundidad de las palabras de Jesús cuando señaló: *“En esto conocerán todos que sois mis discípulos, si tuviereis amor los unos con los otros”*

Un mandamiento cuya concreción decisiva pende sobre la solidez de la familia como realidad social y sobre la coherencia de cada persona dispuesta a vivirla día a día.



Eliana Cevallos
elianalogoterapia@gmail.com



La Fundación ALILEC es una organización civil, sin fines de lucro, que existe desde el año 1993, en sus inicios fue una asociación, desde 1997 es una fundación.

Esta institución se encarga de promover y ejecutar los cursos de lengua y culturas (HSK) para niñas/os y jóvenes latinoamericanos, reconocida oficialmente por los

siguientes cantones: Zürich, Aargau, Thurgau, Schwyz y St. Gallen.

En nuestros cursos las niñas, los niños y jóvenes de habla extranjera tienen la posibilidad, tanto de continuar desarrollando el dominio de la lengua materna, como de ampliar sus conocimientos sobre la cultura de procedencia.

Los cursos son complementarios a las clases de la escuela obligatoria suiza, tienen carácter facultativo.

Partiendo de la situación de bilingüismo inicial –suizo alemán y alemán alto– el alumno se enfrenta habitualmente con más de dos lenguas.

El objetivo común de los cursos de lengua y cultura de procedencia es ayudar a los escolares a manejar esta situación y aprovecharla positivamente. Se otorgan notas a partir del segundo grado escolar. La calificación otorgada es consignada por el/la docente de la escuela suiza en el certificado de notas (ATEST) del alumno/a bajo la rúbrica “Lengua materna” y las clases tienen lugar en salas de las escuelas estatales.



Plan de estudio

Las clases se programan sobre la base de un Plan de Estudio, el cual ha sido elaborado teniendo en cuenta los planes vigentes en diferentes países de América Latina, el nuevo Plan de Estudio de las escuelas públicas del Cantón Zurich y las experiencias de docentes especializados. En el cual se desarrollan las siguientes áreas de contenidos básicos:

I - Área de la Lengua española Latinoamericana (L).

II- Área del Estudio del medio ambiente natural y social de Latinoamérica (MANS).

Además existe un Plan de Estudio (Rahmenlehrplan) del Sector de Pedagogía Intercultural de la Dirección de Educación del Cantón Zürich (Bildungsdirektion des Kantons

ALILEC

Zürich – Sektor Interkulturelle Pädagogik) recomienda para todos los grupos parlantes, puesto en vigor a partir del mes de marzo de 2003, el cual permite un trabajo más o menos unánime por parte de todas las maestras de lenguas y culturas, el mismo plan se ha acogido por otros cantones como por ejemplo: Thurgau, Basel y Aargau.

Se contemplan los siguientes niveles:

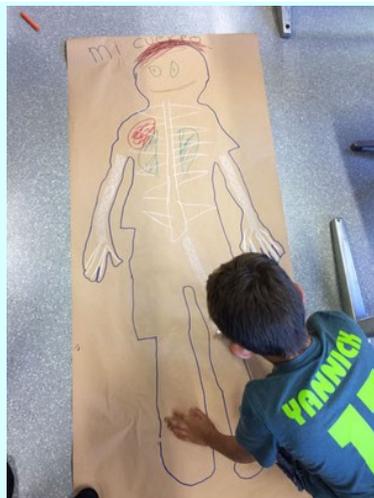
*EDUCACIÓN INICIAL:

Preescolar (4 – 7 años)

*EDUCACIÓN GENERAL BÁSICA (EGB)

Primer nivel, Nivel medio y Nivel medio superior

Los cursos son heterogéneos, esto significa que a un curso asisten alumnos/as con diferentes niveles de conocimientos.



Inscripciones

Las inscripciones a los cursos de lengua y cultura se obtienen mayormente a través de la escuela a la cual asisten los alumnos/as, los padres reciben un folleto con toda la información necesaria a cerca de los cursos y a partir de ahí pueden inscribir a sus hijos /as a los cursos ya sea en una inscripción formato

papel o a través de internet (en el caso del cantón Zürich), también es posible hacer la inscripción directamente en la página Web de la fundación www.alilec.ch, o hacer la solicitud a la secretaría escolar por correo electrónico a [sekretariat.sk@alilec.ch](mailto:sekretariat-sk@alilec.ch) ; se aceptan a niños y niñas a partir de los 4 años de edad. (Yazmin Homberger/Secretaría)

Para más información

tome contacto con nuestra secretaría escolar

los miércoles de 09:30 a 11:30

Tel.: 044 273 72 20 / email: sekretariat-sk@alilec.ch

Nuestra dirección: Dorfstrasse 23 8037 Zürich

email: admin@alilec.ch / www.alilec.ch

Stiftung - Fundación
ALILEC

Adressberichtigung melden

AZB
CH - 8302 KLOTEN

Horario de Misas

*Sábados:

18:00 Iglesia St. Christophorus, *Dorfstr. 25^a, 8155 Niederhasli*

18:30 Capilla de la Misión, *Brandschenkestr. 14, 8001 Zürich*

*Domingos:

09:30 Cripta de St. Gallus (Schwammendingen), *Dübendorfstr. 60, 8051 Zürich*

11:15 1° y 3° de mes: Capilla Bruder Klaus, *Landstrasse 91, 8804 Au-Zürich*

11:30 Capilla de S. Francisco, *Rosenweg 7 8302 Kloten*

12:30 Iglesia St. Peter & Paul, *Werdstr. 26, 8004 Zürich*

16:00 Iglesia St. Peter & Paul, *Tellstr. 7, 8400 Winterthur*

16:30 Cripta de St. Anton, *Neptunstr. 70, 8037 Zürich*

*Primer viernes de mes:

19:00 Capilla de la Misión, *Brandschenkestr. 14, 8001 Zürich*

*Tercer viernes de mes:

19:00 Cripta de St. Peter & Paul, *Tellstr. 7, 8400 Winterthur*

*Último viernes de mes:

19:00 Capilla de S. Francisco, *Rosenweg 7, 8302 Kloten*

*Segundo miércoles de mes:

19:00 (en alemán) Capilla de la Misión, *Brandschenkestr. 14, 8001 Zürich*

Horario de Secretaría

Sede de la Misión Zürich 044 281 06 06

Martes: 09.30 a 13.00; 14.00 a 18.00

Jueves: 09.30 a 13.00; 14.00 a 18.00

Sábado: 09.30 a 12.00

Miércoles: 09.30 a 13.00; 14.00 a 18.00

Viernes: 09.30 a 13.00; 14.00 a 18.00

Oficina Kloten

044 814 35 25

Oficina Winterthur

052 222 80 67

Martes: 09.00 a 12.30; 13.30 a 17.00

Viernes: 09.00 a 12.30; 13.30 a 17.00

Martes: 09.30 a 13.00; 14.00 a 18.00

Miércoles: 09.00 a 12.30